



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

Mercredi
06-07-2011
Matin

Woensdag
06-07-2011
Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Annick Ponthier au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, sur "l'agrandissement éventuel du centre de transit de l'ancienne caserne de Houthalen-Helchteren" (n° 4774) 1

Orateurs: **Annick Ponthier, Philippe Courard**, secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté

Questions jointes de 2
 - Mme Karin Temmerman au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, sur "le cahier des revendications de la ville de Gand à propos de l'immigration et de l'intégration" (n° 5350) 2
 - M. Siegfried Bracke à la ministre de l'Intérieur sur "les exigences de l'administration communale de Gand" (n° 5601) 3

Orateurs: **Karin Temmerman, Philippe Courard**, secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté

INHOUD

Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, over "de eventuele uitbreiding van het transitcentrum in de oude kazerne van Houthalen-Helchteren" (nr. 4774) 1

Sprekers: **Annick Ponthier, Philippe Courard**, staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding

Samengevoegde vragen van 2
 - mevrouw Karin Temmerman aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, over "het eisenpakket van de stad Gent over migratie en integratie" (nr. 5350) 2

- de heer Siegfried Bracke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de eisen van het Gentse stadsbestuur" (nr. 5601) 2

Sprekers: **Karin Temmerman, Philippe Courard**, staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding

COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

du

van

MERCREDI 6 JUILLET 2011

WOENSDAG 6 JULI 2011

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.16 uur en voorgezeten door de heer Hans Bonte.
La séance est ouverte à 10.16 heures et présidée par M. Hans Bonte.

01 Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, over "de eventuele uitbreiding van het transitcentrum in de oude kazerne van Houthalen-Helchteren" (nr. 4774)

01 Question de Mme Annick Ponthier au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, sur "l'agrandissement éventuel du centre de transit de l'ancienne caserne de Houthalen-Helchteren" (n° 4774)

01.01 Annick Ponthier (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, tijdens de commissie voor de Landsverdediging van 11 mei 2011 kondigde minister De Crem aan dat een haalbaarheidsstudie onderzoekt of het asielcentrum van Houthalen-Helchteren kan worden uitgebreid en of er op andere locaties in extra opvangplaatsen kan worden voorzien.

Mijn vragen zijn de volgende. Bent u op de hoogte van het bestaan van die studie? Ik veronderstel van wel. Weet u binnen welke termijn deze studie beëindigd zal zijn? Bij navraag in de commissie voor de Landsverdediging bleek minister De Crem nog niet op de hoogte te zijn van het resultaat van die studie. Ik wil weten of dat resultaat er is en eventueel wanneer het zal worden bezorgd aan de minister van Landsverdediging.

In de media vernamen wij dat het Rode Kruis ondertussen werkt aan de voorbereiding van de sluiting van het transitcentrum in Houthalen-Helchteren. Kunt u dit bevestigen? Werd er aan het Rode Kruis om advies gevraagd over een uitbreiding? Indien ja, weet u wat de reactie hierop was?

Werd u al gecontacteerd in verband met een eventuele verlenging van de concessie?

01.02 Staatssecretaris **Philippe Courard**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Ponthier, in antwoord op uw vragen kan ik u het volgende meedelen. Zoals mijn collega, de heer De Crem, al stelde, gaat het in het geval van Houthalen-Helchteren om een onderzoek naar een

01.01 Annick Ponthier (VB): Selon M. De Crem, une étude de faisabilité est en cours à propos de la question de l'agrandissement du centre d'asile de Houthalen-Helchteren et de la possibilité de trouver d'autres sites appropriés. Quand cette étude sera-t-elle terminée?

Selon les médias, la Croix-Rouge prépare actuellement la fermeture du centre de transit à Houthalen-Helchteren. La Croix-Rouge a-t-elle été consultée à propos de l'éventuel agrandissement du centre d'asile? Le secrétaire d'État a-t-il déjà été contacté à propos d'une prolongation de la concession?

01.02 Philippe Courard, secrétaire d'État: La prolongation de la concession du centre de Houthalen-Helchteren est, en

mogelijke verlenging.

Op dit ogenblik is er nog geen enkele beslissing genomen omtrent een verlenging. Het is dus normaal dat het Rode Kruis zich voorbereidt op de sluiting van het transitcentrum tegen de oorspronkelijke datum.

Mijn grootste bekommernis is zoveel mogelijk te vermijden dat er asielzoekers zonder opvangplaats zijn.

De versterking van de asielinstanties leidt voorlopig nog niet tot kortere procedures. Wij moeten ons dus al voorbereiden op de komende winter. Dat kan eventueel door de bestaande sites langer open te houden. Het is aan de regering om daarover te beslissen.

01.03 Annick Ponthier (VB): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw antwoord, maar, met alle respect, het is geen antwoord op de vragen die ik heb gesteld. Ik heb u gevraagd wanneer de studie wordt beëindigd. Ik heb vernomen dat zij al op 9 juni moest afgerond zijn.

Er heerst ter zake bezorgdheid, zeker in Limburg. Ik vrees dat er geen oplossing komt voor de problemen met deze site, die ons zeker in Limburg bezighouden. Wij krijgen nu al van de omwonenden allerlei signalen over overlast.

Ik vrees dat, wanneer de studie nu niet besproken kan worden met uw collega van Landsverdediging, en gelet op de tijd die dit alles in beslag neemt, die studie bij de aanvang van het nieuwe politieke jaar opnieuw zal zorgen voor een overhaaste beslissing.

Ik hoop dat dit niet de bedoeling is. De studie zou er zijn op 9 juni. Is zij er of is zij er niet? Daar hebt u niet op geantwoord.

01.04 Staatssecretaris Philippe Courard: De studie zal vóór het reces klaar zijn. Daarna kan een beslissing worden genomen. Ik ben er thans nog niet klaar mee en de regering evenmin. Wij werken eraan.

01.05 Annick Ponthier (VB): U zegt dus dat de studie er vóór het reces zal zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karin Temmerman aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, over "het eisenpakket van de stad Gent over migratie en integratie" (nr. 5350)

- de heer Siegfried Bracke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de eisen van het Gentse stadsbestuur" (nr. 5601)

02 Questions jointes de

- Mme Karin Temmerman au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, sur "le cahier des revendications de la ville de Gand à propos de l'immigration et de l'intégration" (n° 5350)

- M. Siegfried Bracke à la ministre de l'Intérieur sur "les exigences de l'administration communale de

effet, à l'étude. Toutefois, aucune décision n'est encore tombée, ce qui justifie que la Croix-Rouge se prépare à la fermeture à la date initialement prévue. Je veux éviter que des demandeurs d'asile se retrouvent sans place d'accueil. Jusqu'à présent, le renforcement des instances d'asile n'a pas permis de raccourcir les procédures. Nous devons nous préparer à l'hiver, le cas échéant en maintenant les sites existants ouverts plus longtemps.

01.03 Annick Ponthier (VB): Le secrétaire d'État n'a pas répondu à la question de savoir quand l'étude sera terminée alors que, d'après mes informations, elle aurait dû l'être dès le 9 juin. Les riverains signalent des nuisances et si l'étude tarde, je crains une décision hâtive au début de l'année politique.

01.04 Philippe Courard, secrétaire d'État: L'étude sera prête avant les vacances parlementaires et la décision sera prise ensuite.

Gand" (n° 5601)

De heer Bracke is afwezig.

02.01 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de staatssecretaris, de grote verschillen in welvaart, werkgelegenheid, welzijn, sociale zekerheid, sociale bijstand in Europa brengen aanzienlijke migratiestromen teweeg, onder andere van EU-burgers uit Midden- en Oost-Europa. Het is genoegzaam bekend dat vele grote steden, waaronder Gent, worden geconfronteerd met die grote instroom. In Gent zijn bijvoorbeeld al meer dan 10 000 personen hoofdzakelijk uit Bulgarije en Slowakije geregistreerd.

De migratie brengt belangrijke uitdagingen met zich. Duidelijk is dat een dergelijke ongebeide en ongecontroleerde instroom de draagkracht van de steden zwaar belast, te meer daar blijkt dat die personen dikwijls via illegale praktijken worden uitgebuit op alle mogelijke manieren, van huisjesmelkerij over illegale tewerkstelling tot zelfs prostitutie. Ik onderstreep duidelijk dat Gent uitdrukkelijk het recht op vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor burgers van de Unie onderschrijft en absoluut pleitbezorger is voor de uitbouw van een sociaal Europa. De stad wenst er echter toch op te wijzen dat het absorptievermogen van vele steden is bereikt. Bovendien blijkt dat de vrijheid van verkeer binnen de Unie geenszins een waarborg biedt op een meer menswaardig bestaan van de migrerende inwoners.

De stad heeft een brief gericht aan de eerste minister, maar eigenlijk aan de volledige regering, met een aantal vragen.

Die vragen stel ik ook aan u. Ik heb ze ook aan al uw collega's gesteld.

Mijnheer de staatssecretaris, de eerste vraag is om een onderzoek te voeren met het oog op de eventuele noodzakelijke harmonisering van de voorwaarden tot verlenging van maatschappelijke dienstverlening voor de OCMW's in de periode voorafgaand aan het verblijfsrecht van meer dan drie maanden. Immers, het blijkt dat de OCMW's daar verschillend mee omgaan. Het kan natuurlijk niet de bedoeling zijn dat steden elkaar beconcurreren op dat vlak.

Een tweede vraag is of u kunt voorzien in voldoende opvangmogelijkheden met omkadering voor grote gezinnen die in preciaire omstandigheden verblijven. Wij denken daarbij aan kazernes, leegstaande federale overheidsgebouwen enzovoort. Ik wil daarbij benadrukken dat het niet gaat over asielzoekers, maar wel over inwoners van de EU die meestal, om niet te zeggen voor 99 %, geen asiel aanvragen. De traditionele opvangwet is daarop dus niet van toepassing, hoewel wij merken dat zeker steden als Antwerpen en Gent voor de opvang van grote gezinnen echt wel in de problemen geraten.

02.02 Staatssecretaris Philippe Courard: Op de website van de POD Maatschappelijke Integratie staan FAQ's met duidelijke uitleg. Ze geven uitleg bij de verschillende bijlagen en de impact ervan op de toekenning van steun. Die FAQ's vermelden duidelijk op welke steun een EU-burger aanspraak kan maken wanneer hij nog geen verblijfsrecht van langer dan drie maanden heeft gekregen.

02.01 Karin Temmerman (sp.a): Les écarts importants en matière de bien-être en Europe entraînent des flux migratoires considérables, principalement de citoyens de l'UE venant d'Europe centrale et de l'Est. De ce fait, beaucoup de villes – comme Gand, entre autres – ont atteint leur capacité d'absorption maximale.

Les conditions de prolongation de l'aide sociale délivrée par les CPAS durant la période qui précède le droit de séjour de plus de trois mois ne pourraient-elles pas être harmonisées? Pourrait-on également prévoir une capacité d'accueil suffisante assortie d'un encadrement pour les familles nombreuses, en mettant notamment à disposition des casernes ou des bâtiments publics fédéraux non utilisés? Il ne s'agit pas ici de demandeurs d'asile, mais bien de citoyens de l'UE auxquels la loi traditionnelle sur l'accueil ne s'applique pas.

02.02 Philippe Courard, secrétaire d'État: Le site internet du SPP Intégration sociale comprend une section FAQ dans laquelle il est clairement indiqué le type d'aide auquel un citoyen de

In aanvulling op die FAQ's heeft mijn administratie ook een rondzendbrief opgemaakt over de kwestie.

Het Europees recht garandeert ondersteuning voor EU-burgers. In België kunnen zij bovendien asiel aanvragen.

Binnen dat wettelijk kader komt het de raad voor maatschappelijk welzijn van elk OCMW toe om in de meest gepaste hulp te voorzien, telkens na een sociaal onderzoek.

l'UE peut faire appel s'il n'a pas encore obtenu un droit de séjour de plus de trois mois. En complément de ces FAQ, mon administration a également rédigé une circulaire sur cette question.

Conformément au droit européen, tout citoyen de l'UE a droit à une assistance. De plus, en Belgique, les citoyens de l'UE peuvent demander l'asile. À l'intérieur de ce cadre légal, il incombe au conseil de l'aide sociale de chaque CPAS de fournir, après enquête sociale, l'aide la plus adaptée.

02.03 Karin Temmerman (sp.a): Ik ken die FAQ's en die omzendbrief. Toch blijkt dat verschillende OCMW's die verschillend interpreteren. Misschien zou het goed zijn dat daar eens duidelijkheid over verschaft wordt en dat men de OCMW's ertoe aanzet op dezelfde manier te ageren.

Mijnheer de staatssecretaris, ik heb geen antwoord gekregen op mijn tweede vraag, namelijk of u bereid bent om, als er gezinnen zijn die in precare omstandigheden leven, te voorzien in mogelijke opvang. Zij vallen natuurlijk buiten de traditionele opvangwet, omdat zij geen asielzoekers zijn.

Er zijn al een paar keer gevraagd aan de federale overheid om bijvoorbeeld kazernes open te stellen of leegstaande gebouwen van de federale overheid. Tot nu toe is het antwoord altijd negatief geweest. We zijn nu midden in de zomer, maar ik denk al aan de winter. Het zou goed zijn mochten de steden zich daarop kunnen voorbereiden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Mevrouw Lanjri heeft verzocht om haar vragen nrs 5135 en 5624 uit te stellen. Mevrouw Smeyers heeft gevraagd om haar vragen nrs 5361 en 5363 om te zetten in schriftelijke vragen. Mevrouw Genot is niet aanwezig om haar vraag nr. 5661 te stellen. Ook mevrouw Van Moer is niet aanwezig om haar vraag nr. 5690 te stellen. Verder is de heer Francken, die vraag nr. 5706 had ingediend, afwezig. De vragen waarvoor geen omzetting of uitstel gevraagd werd, vervallen.

Aangezien we ook geen quorum hebben om met de behandeling van het wetsvoorstel te beginnen, stel ik voor de vergadering te sluiten en de bespreking van het wetsvoorstel te verschuiven naar een latere datum.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 10.28 uur.
La réunion publique de commission est levée à 10.28 heures.*

02.03 Karin Temmerman (sp.a): Je constate que l'interprétation des CPAS est différente.

Je n'ai pas obtenu de réponse à la question de savoir s'il est possible de prévoir un accueil pour les familles qui doivent vivre dans des conditions précaires.

Le **président**: Mme Lanjri a demandé le report des questions n^{os} 5135 et 5624. Mme Smeyers a demandé de transformer ses questions n^{os} 5361 et 5363 en questions écrites. Mme Genot n'est pas présente pour poser sa question n^o 5661. Mme Van Moer est absente également et ne peut poser sa question n^o 5690. M. Francken, qui avait déposé la question n^o 5706, est absent. Les questions pour lesquelles la transformation en question écrite ou le report n'ont pas été demandés, sont caduques.

